

**Рамочная конвенция
по защите морской среды
Каспийского моря**

Distr.: General
16 May 2014
Русский
Original: English

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН
Пятая сессия
28-30 мая 2014 года, Ашгабад, Туркменистан**

Пункты 5 и 12 предварительной Повестки дня

ОБНОВЛЕННЫЕ ПРОГРАММА РАБОТЫ И БЮДЖЕТ

Вступление

В Приложении представлена Программа работы (ПР) на 2013-2014 годы, обновленная и расширенная, чтобы охватить период 2014-2015 годов.

Деятельность, перечисленная в ПР, основывается на выполнении решений, принятых на КС-4, и ожидании реализации решений, которые возможно будут приняты в ходе КС-5.

Бюджет ПР основан на ожидаемых поступлениях в результате взносов Договаривающихся Сторон, осуществляемых в 2014 году и предлагаемых для 2015 года, в том числе задолженность по национальному вкладу, процесс выплаты которой осуществляет И.Р. Иран, и составляет в общей сложности 1 008 000 долларов США. Прочие возможные вклады отражены словами.

Разбивка предлагаемого персонала и связанных с ним затрат на услуги, оказываемые секретариатом, приведены в Приложении I. Предлагаемое отражает абсолютно минимальную структуру, необходимую для обслуживания Конвенции и до четырех протоколов в ближайшие годы, а соответствующие расходы могут быть только частично покрыты за счет взносов Договаривающихся Сторон. Ряд мер с целью удовлетворения дополнительных затрат включен в проект Заявления и Решения министров на КС-5 (смотри параграфы 7, 17, 20, 21).

Конференция Сторон может пожелать:

- Отметить и одобрить обновление на 2014-2015 годы Программы работы и бюджета Тегеранской конвенции на 2013-2014 годы в том виде, как это представлено в документе TC/COP4/9;

ПРОГРАММА РАБОТЫ¹

1 января 2014 года – 31 декабря 2015 года

№	Сроки	Описание деятельности	Ожидаемые результаты	Осуществление	Бюджет (млн руб.)
1.	Янв. 2014 - дек. 2015	Поддержка созданной сети НСВК/НОВК	Функционирующая сеть НСВК/НОВК, содействующая реализации Конвенции и Протоколов	Правительства при поддержке ВСТК	18 пр вь Ир
2.	Янв. 2014 - дек. 2015	Завершение создания административных и финансовых структур ТК и Протоколов	Секретариат Конвенции, размещенный в Баку Соглашение с принимающей страной подписано и реализуется Трастовый фонд и его согласованный круг полномочий Номинации на должность Главы Секретариата / Исполнительного Секретаря представлены Сотрудники Секретариата на стадии подбора Взносы Договаривающихся Сторон в бюджет Конвенции гарантированы	Правительства при поддержке ЮНЕП/ ВСТК Те же ЮНЕП Правительства	69 пр Пр
3.	Янв. 2014 - дек. 2015	Реализация Национальных планов действия по Конвенции	НПДК в стадии реализации Национальные доклады доступны на веб-сайте КЭИЦ Обобщенный доклад подготовлен и представлен на КС-6	Правительства при поддержке ВСТК и ГРИД-Арендал ВСТК	15 (к

¹ В бюджете ПР показаны средства, необходимые для реализации перечисленных в ней мероприятий. В него не включены расходы, связанные с административными накладными расходами.

4.	Янв. 2014 - дек. 2015	Ратификация и выполнение Актауского протокола	<p>Совещание в День Каспия 2014 года в Актау чтобы:</p> <ul style="list-style-type: none"> - отметить вступление в силу Актауского протокола; - рассмотреть План регионального сотрудничества по борьбе с загрязнением нефтью в случаях чрезвычайной ситуации на Каспийском море (Региональный план реагирования); - привлечь частный сектор; - продемонстрировать предупреждение разливов нефти. <p>Последующее совещание в 2015 году</p> <p>Региональный план реагирования и стратегия вовлечения частного сектора приняты на КС-6</p>	<p>Правительства при поддержке ВСТК, ИМО и международных партнеров</p> <p>Те же</p> <p>ВСТК и ИМО</p>	Ф Ка и по об 20 (к
5.	Янв. 2014 - дек. 2015	Принятие/подписание/ратификация и реализация трех протоколов	<p>Протоколы:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте принят и подписан; - «Московский» протокол Защите Каспийского моря от загрязнения из наземных источников и в результате осуществляемой на суше деятельности вступил в силу; - о сохранении биологического разнообразия принят, подписан и ратифицирован 	Правительства при поддержке ВСТК и международных партнеров	
6.	Янв. 2014 – дек. 2014	Поддержка других межправительственных соглашений и программ	Оказание поддержки КВБ в связи с межправительственным соглашением по рыболовству	Ожидает запрос Правительства при поддержке	Со ИП

			Совещание в 2014 году по реализации Региональной стратегии и Плана действий в рамках Конвенции по управлению балластными водами	ИМО и ВСТК	
7.	Янв. 2013 – дек. 2014	Мониторинг, отчетность и обмен информацией	<p>Разработка проекта Протокола по обмену информацией</p> <p>Национальные доклады и обновленный обобщенный доклад подготовлены и представлены на КС-6</p> <p>ПМОС в стадии реализации (два совещания РГ по мониторингу)</p> <p>Доклад о состоянии окружающей среды Каспия подготовлен</p> <p>Функционирующий виртуальный Каспийский центр экологической информации</p>	<p>Правительства при поддержке ВСТК</p> <p>Правительства и ВСТК</p> <p>РГ по мониторингу при поддержке ВСТК, КАСПКОМ и др.</p> <p>ВСТК и вклады Правительств</p> <p>Координаторы по информации при поддержке ГРИД-Арендала</p>	<p>20 (к</p> <p>(с</p> <p>3)</p> <p>50</p> <p>по</p> <p>об</p> <p>фи</p>
8.	Янв. 2013 – дек. 2014	Развитие сотрудничества с ГЭФ, ЕС и нефтяной, газовой и судоходной отраслями и поддержки с их стороны	Поддержка со стороны ГЭФ, ЕС и частного сектора обеспечена	Правительства при поддержке ВСТК и международных партнеров	
9.	Янв. 2014- дек. 2015	Информационно-пропагандистская работа и вовлечение заинтересованных сторон.	<p>Реализация национальных СУО как части НПДК</p> <p>Оказание содействия сетям заинтересованных сторон и их участию в совещаниях в рамках Конвенции</p> <p>Обобщающий документ по участию общественности подготовлен и представлен на КС-6</p> <p>Мероприятия в пяти прикаспийских странах, отмечающие День Каспия в 2014 и 2015 годах</p>	<p>Правительства при поддержке ВСТК</p> <p>Те же</p> <p>Те же</p>	<p>13 (к</p> <p>50</p>

10.	2014 г.	Региональные подготовительные совещания к КС-5 и КС-6	<p>Заседание ПодКом в марте 2014 года для проведения/завершения переговоров по нерешенным вопросам, рассмотрения документов и подготовки решений КС-5</p> <p>Заседания ПодКом в декабре 2014 года и в середине 2015 года для проведения/завершения переговоров по нерешенным вопросам, рассмотрения документов и подготовки решений КС-6</p>	<p>Правительства при поддержке ВСТК</p> <p>Правительства при поддержке ВСТК</p>	<p>25 Ту</p> <p>50 пр ст пр ст</p>
11.	<p>28-30 мая 2014, Туркменистан</p> <p>Осень 2015, Баку</p>	<p>Пятая сессия Конференции Сторон</p> <p>Шестая сессия Конференции Сторон</p>	<p>Заявление и Решения министров Один или два протокола приняты и подписаны</p> <p>Заявление и Решения министров (протокол принят и подписан)</p>	<p>Правительства при поддержке ВСТК</p> <p>Правительства при поддержке ВСТК</p>	<p>25 Ту</p> <p>25 Аз</p>
ИТОГО					

Приложение I

Расходы на Секретариат Тегеранской конвенции в долларах США*
2014 – 2015 гг.

Персонал	2014	2015	Всего
	Женева	Баку	
Координатор/Исполнительный Секретарь	--	180'000	180'000
Ассоциированный программный служащий (P2)	120'000	105'000	225'000
Программный служащий (P3)	<i>pt</i>	<i>pt</i>	<i>pt</i>
Программный служащий (P3)	<i>pt</i>	<i>pt</i>	<i>pt</i>
Помощник по административным вопросам (G-5)	<i>pt</i>	<i>pt</i>	<i>pt</i>
Старший консультант	70'000	40'000	110'000
Переезд/учреждение Секретариата	--	60'000	60'000
Поездки	50'000	40'000	90'000
Операционные эксплуатационные расходы	--	25'000	25'000
ИТОГО	240'000	450'000	690'000

* Будут покрыты за счет взносов Договаривающихся Сторон в бюджет Конвенции, при понимании, что не предусмотренный бюджетом персонал может быть предоставлен одной или более Договаривающейся Стороной.